

**Németország-Stuttgart: Alagútépítés**  
**OJ S 162/2017 25/08/2017**  
**Tájékoztató a szerződés módosításáról**  
**Építési beruházás**

**Jogalap:**

2014/25/EU irányelv

---

**I. szakasz: Ajánlatkérő**

**I.1. Név és címek**

Hivatalos név: DB Projekt Stuttgart-Ulm GmbH

Postai cím: Rappelenstraße 17

Város: Stuttgart

NUTS-kód: DE11 Stuttgart

Postai irányítószám: 70191

Ország: Németország

Kapcsolattartó személy: Deutsche Bahn AG – Beschaffung Infrastruktur GS.EI 3

E-mail: [einkauf-S21nbs@deutschebahn.com](mailto:einkauf-S21nbs@deutschebahn.com)

Fax: +49 69-265-21939

**Internetcím(ek):**

Az ajánlatkérő általános címe: [www.deutschebahn.com](http://www.deutschebahn.com)

A felhasználói oldal címe: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

---

**II. szakasz: Tárgy**

**II.1. A beszerzés mennyisége**

**II.1.1. Elnevezés**

S21, PFA 1.5, Fernbahn-Zuführung Feuerbach, Los 2.

Hivatkozási szám: 2010/S 198-302726

**II.1.2. Fő CPV-kód**

45221240 Alagútépítés

**II.1.3. A szerződés típusa**

Építési beruházás

**II.2. Meghatározás**

**II.2.1. Elnevezés**

Acrylatgelinjektionen Linse 3

Rész száma: Los 2

**II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: DE11 Stuttgart

A teljesítés fő helyszíne: Stuttgart.

**II.2.4. A közbeszerzés ismertetése a szerződéskötés időpontjában**

S21, PFA 1.5 – Los 2 Fernbahn-Zuführung Feuerbach – Tunnel Ausführung in Spritzbetonbauweise, Tunnel in Offener Bauweise, Eisenbahntechnische Ausrüstung und Oberbau im Bereich Feuerbach.

**II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás, a dinamikus beszerzési rendszer, illetve a koncesszió időtartama**

Kezdés: 02/04/2012 Befejezés: 31/12/2017

**II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos  
: igen

Projekt száma vagy hivatkozási száma:

---

**IV. szakasz: Eljárás**

**IV.2. Adminisztratív információk**

**IV.2.1. Tájékoztató az eljárás eredményéről ezen szerződés vonatkozásában**

A hirdetmény száma a Hivatalos Lapban: [2012/S 185-303795](#)

---

**V. szakasz: Az eljárás eredménye**

**A szerződés száma:** TEI 3/12/319369

**Rész száma:** Los 2

**Elnevezés:**

S21, PFA 1.5, Fernbahn-Zuführung Feuerbach, Los 2

**V.2. Az eljárás eredménye**

**V.2.1. A szerződéskötés/a koncesszió odaítéléséről szóló döntés dátuma**

02/04/2012

**V.2.2. Ajánlatokra vonatkozó információk**

A szerződést/koncessziót gazdasági szereplők csoportosulása nyerte el: nem

**V.2.3. A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult neve és címe**

Hivatalos név: BIEGE Baresel/Kunz/Walo

Postai cím: Eisenbahnstraße 138

Város: Stuttgart

NUTS-kód: DE11 Stuttgart

Postai irányítószám: 72072

Ország: Németország

A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult kkv: nem

**V.2.4. A szerződés/rész/koncesszió értékére vonatkozó információk**

A beszerzés végleges összértéke: 187 034 737,50 EUR

---

**VI. szakasz: Kiegészítő információk**

**VI.3. További információk**

**VI.4. Jogorvoslati eljárás**

#### **VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt  
Postai cím: Villemombler Straße 76  
Város: Bonn  
Postai irányítószám: 52123  
Ország: Németország  
E-mail: [info@bundeskartellamt.de](mailto:info@bundeskartellamt.de)  
Telefon: +49 22894990  
Fax: +49 2289499400  
Internetcím: <http://www.bundeskartellamt.de/>

#### **VI.4.2. A békéltetési eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt  
Postai cím: Villemombler Straße 76  
Város: Bonn  
Postai irányítószám: 52123  
Ország: Németország  
E-mail: [info@bundeskartellamt.de](mailto:info@bundeskartellamt.de)  
Telefon: +49 22894990  
Fax: +49 2289499400  
Internetcím: <http://www.bundeskartellamt.de/>

#### **VI.4.4. A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be**

Hivatalos név: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt  
Postai cím: Villemombler Straße 76  
Város: Bonn  
Postai irányítószám: 52123  
Ország: Németország  
E-mail: [info@bundeskartellamt.de](mailto:info@bundeskartellamt.de)  
Telefon: +49 22894990  
Fax: +49 2289499400  
Internetcím: <http://www.bundeskartellamt.de/>

#### **VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma**

22/08/2017

### **VII. szakasz: A szerződés/koncesszió módosításai**

---

#### **VII.1. A közbeszerzés ismertetése a módosításokat követően**

##### **VII.1.1. Fő CPV-kód**

45221240 Alagútépítés

##### **VII.1.2. További CPV-kód(ok)**

45221242 Vasúti alagút építése

##### **VII.1.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: DE11 Stuttgart

A teljesítés fő helyszíne: Stuttgart.

##### **VII.1.4. A közbeszerzés ismertetése**

Berücksichtigung von Mehrausbruch in den Vortrieben 251H und 258H für OLA-Nischen.

**VII.1.5. A szerződés, a keretmegállapodás, a dinamikus beszerzési rendszer, illetve a koncesszió időtartama**

Kezdés: 22/08/2017 Befejezés: 31/12/2017

**VII.1.6. A szerződés/rész/koncesszió értékére vonatkozó információk**

A szerződés/rész/koncesszió végleges összértéke: 35 000,00 EUR

**VII.1.7. A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult neve és címe**

Hivatalos név: BIEGE Baresel/Kunz/Walo

Postai cím: Eisenbahnstraße 138

Város: Stuttgart

NUTS-kód: DE11 Stuttgart

Postai irányítószám: 72072

Ország: Németország

A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult kkv: nem

**VII.2. Információ a módosításokról**

**VII.2.1. A módosítások ismertetése**

A módosítások jellege és mértéke (a szerződés esetleges korábbi módosításainak feltüntetésével együtt):

Es sind für die Oberleitungsanlage Nischen in insgesamt 6

Innenschalenblöcken vorzusehen. Es muss aufgrund von unerwartet

ungünstigen geologischen Verhältnissen mit vergleichsweise hohen

Bewehrungsgraden gerechnet werden, so dass die Innenschale um das Maß

der Nischentiefe verstärkt werden muss und nicht geschwächt werden darf.

**VII.2.2. A módosítás okai**

Módosítási igény olyan körülmények miatt, amelyet a kellő gondossággal eljáró ajánlatkérő nem láthatott előre (a 2014/23/EU irányelv 43. cikke (1) bekezdésének c) pontja, a 2014/24/EU irányelv 72. cikke (1) bekezdésének c) pontja, a 2014/25/EU irányelv 89. cikke (1) bekezdésének c) pontja)

A módosítás szükségességét indokló körülmények ismertetése, és e körülmények előre nem látható jellegének magyarázata:

Eine Änderung des Gesamtcharakters läge vor, wenn sich das

Wesen des gesamten Auftrages verändern würde – indem beispielsweise die

originäre Bauleistung, Lieferung oder Dienstleistung durch andersartige

Leistungen ersetzt werden würde oder indem sich die Art der Erbringung der

Leistung grundlegend ändern würde. Dies ist gegenständlich nicht der Fall, weil

weiterhin zwei eingleisige Tunnelröhren in der unveränderten Trassierung und

mit einem unveränderten Lichtraumprofil zu erstellen sind. Ebenso

unterscheidet sich die Art der Leistungserbringung (bergmännischer Vortrieb;

Injizieren des Gebirges; Einbau Ortbetoninnenschale) nicht von der

ausgeschriebenen Leistung.

**VII.2.3. Áremelkedés**

A módosításokat megelőző aktualizált teljes szerződéses érték (figyelembe véve az esetleges korábbi szerződésmódosításokat és árkiigazításokat, valamint – a 2014/23/EU irányelv esetében – az érintett tagállamban érvényesülő átlagos inflációt)

Érték áfa nélkül: 190 534 737,50 EUR  
Teljes szerződéses érték a módosítást követően  
Érték áfa nélkül: 190 569 737,50 EUR